



**Kode der Ausschreibung**  
**AOV/SUA-SF 025/2016**

**WERTSTOFF- UND**  
**GETRENNTSAMMLUNGSDIENST**  
**SOWIE DEN TRANSPORTDIENS VON**  
**ABFÄLLEN**

**Erkennungskode CIG: 689185175B**

**Codice gara**  
**AOV/SUA-SF 025/2016**

**RACCOLTA RIFIUTI RICICLABILI E**  
**DIFFERENZIATA**  
**NONCHE' SERVIZIO DI TRASPORTO DI**  
**RIFIUTI**

**Codice CIG: 689185175B**

**Klarstellung 04**

1. Es wird um Klärung ersucht, ob die beizulegenden technischen Unterlagen als ein einziges Dokument ins Portal hochgeladen müssen oder ob dieselben als 5 verschiedene Anlagen hochgeladen werden müssen?
2. In welchem Bereich des Online Systems soll folgender Bericht eingefügt werden: "5. Einen technischen und erläuternden Bericht im Sinne des Artikels 202 GvD 152/06 (er ist nicht Gegenstand der Bewertung)."?"

**Chiarimento 04**

1. Si chiede un chiarimento in merito ai documenti tecnici da allegare, gli stessi devono essere inseriti a portale come unico documento o devono essere suddivisi in 5 diversi allegati ?
2. In quale spazio del sistema online deve essere inserita la seguente relazione: " 5. relazione tecnico-illustrativa ai sensi dell'art. 202 D.lgs. 152/06 (non formerà oggetto di valutazione)."?"

**Antwort 04**

1. Es wird empfohlen verschiedene Dateien zu erstellen. Wenn die ganze technische Dokumentation als eine einzige Datei hochgeladen wird, ist es erforderlich ein weißes Blatt in die leeren Platzhalter des Portals hochzuladen.
2. Der Bericht im Sinne des Artikels 202 GvD 152/06 kann am unteren Ende eines anderen Berichtes eingefügt werden.

**Risposta 04**

1. Si consiglia di caricare file differenti. Se la documentazione tecnica dovesse essere caricata in un unico file, e' necessario caricare un foglio bianco negli spazi vuoti del portale.
2. La relazione tecnico-illustrativa ai sensi dell'art. 202 D.lgs. 152/06 può essere inserita in calce ad una delle altre relazioni.